

Séance ordinaire du 21 novembre 2011

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce vingt et unième jour du mois de novembre deux mille onze à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

**CV-2011-11-50****Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 21 novembre 2011, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 8.3, 9.1, 9.8, 14.1 et 15.2 intitulées :

**« Direction générale**

Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation au congrès des milieux documentaires du Québec  
Réf. : DG-2011-146

**Environnement et infrastructures**

Plan de gestion des milieux naturels du secteur des crans rocheux  
Réf. : EI-2011-076 et CE-2011-11-71

**Environnement et infrastructures**

Engagement de la Ville et demande au ministère des Transports du Québec relativement à la construction d'une rue reliant la rue de Vulcain au chemin des Îles (secteur Lévis)  
Réf. : EI-GEN-2011-098 et EI-GEN-2011-098-C-1

**Finances et services administratifs**

Modification du contrat relatif à la migration du système de taxation, de facturation et de la perception des comptes de taxes de la Suite financière mensys et financement afférent  
Réf. : FSA-TRE-2011-009

**Urbanisme et arrondissement**

Participation de la Ville au projet de logements communautaires de l'Office municipal d'habitation de Lévis  
Réf. : URBA-2011-153 »

Adoptée à l'unanimité

**CV-2011-11-51****Période de questions**

Environ 30 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document sur la foresterie urbaine.

**CV-2011-11-52****Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 novembre 2011**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 7 novembre 2011, tel qu'il est modifié à la résolution CV-2011-11-43 « Félicitations à Le patro de Lévis inc. » par l'ajout des mots « ainsi que les membres du comité organisateur de cet événement qui ont collaboré avec cet organisme »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-53**

##### **Dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires de certains membres du conseil de la Ville**

La déclaration des intérêts pécuniaires de la conseillère Janet Jones est déposée ainsi que celles des membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Anne Ladouceur et Simon Théberge, en remplacement de celles déposées lors de la séance du conseil de la Ville du 7 novembre 2011.

---

#### **CV-2011-11-54**

##### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 1<sup>er</sup>, 7 et 8 novembre 2011**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 1<sup>er</sup>, 7 et 8 novembre 2011 est déposé.

---

#### **CV-2011-11-55**

##### **Félicitations à Célébrations Lévis 2011**

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Célébrations Lévis 2011 pour avoir reçu le Prix MédiAS *Performance de l'année* reconnaissant ainsi sa performance en matière de communication et de marketing dans la région et le niveau élevé de créativité de son équipe dans le cadre du déploiement des événements festifs qui ont marqué l'année 2011 à Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-56**

##### **Félicitations au Service des matières résiduelles**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter le Service des matières résiduelles pour avoir permis à la Ville de s'être vue décerner le Coup de cœur 3R du jury du Défi municipalités 2011 récompensant ainsi l'ensemble des projets réalisés au cours de l'année visant à promouvoir avec succès le compostage sur le territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-57**

##### **Félicitations à Jean-Guy Desrosiers**

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Jean-Guy Desrosiers, maire de la Ville de Montmagny, à titre de récipiendaire du prix Jean-Paul-L'Allier décerné par l'Ordre des urbanistes du Québec, lequel s'est distingué par sa vision, son leadership et ses réalisations en urbanisme et en aménagement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-58**

##### **Modification du titre de conseillère ou conseiller en méthodes et procédés par celui de conseillère ou conseiller en optimisation des processus**

Réf. : [RH-2011-143](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier le titre d'emploi de conseillère ou conseiller en méthodes et procédés par celui de conseillère ou conseiller en optimisation des processus à la Direction du service de la sécurité incendie.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-59**

##### **Nomination d'un conseiller en développement touristique à la Direction du développement**

Réf. : [RH-2011-145](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De nommer Philippe Gagné-Émond au poste régulier à temps complet de conseiller en développement touristique de la Direction du développement, au salaire de la classe 3, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-60**

**Nomination d'un conseiller en développement économique à la Direction du développement**

Réf. : [RH-2011-146](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De nommer François Tremblay au poste régulier à temps complet de conseiller en développement économique de la Direction du développement, au salaire de la classe 3, échelon 2, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-61**

**Nomination d'une technicienne en prévention incendie à la Direction du service de la sécurité incendie**

Réf. : [RH-2011-149](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De nommer Marie-Pier Morissette au poste régulier à temps complet de technicienne en prévention incendie de la Direction du service de la sécurité incendie, au salaire de la classe 11, échelon 2, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-62**

**Calendrier des séances ordinaires du conseil de la Ville pour l'année 2012**

Réf. : [AGR-2011-058](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'établir le calendrier des séances ordinaires du conseil de la Ville pour l'année 2012 aux dates et heures indiquées en annexe à la fiche de prise de décision AGR-2011-058.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-63**

**Autorisation à la Défense Nationale**

Réf. : [DG-2011-144](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'entériner l'autorisation de l'administration accordée à la Défense Nationale à procéder au tir de balles à blanc pour rendre hommage au Caporal Jonathan Rousseau, à la suite de ses funérailles, qui ont eu lieu à l'Église St-Joseph-de-Lévis, le 12 novembre 2011.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-64**

**Aide financière à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis**

Réf. : [DG-2011-139-R-1](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones

Appuyé par le conseiller Simon Thériault

D'accorder à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis une aide financière de 10 000 \$ par année, pour les années 2011 à 2015 inclusivement, pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-65**

**Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues au contrat d'assurance**

Réf. : [EI-2011-098](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'affecter un montant de 74 500 \$ provenant de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance aux postes de dépenses en fonction des montants indiqués à la fiche de prise de décision EI-2011-098, et ce, afin d'assumer les coûts reliés au remplacement et à la réparation de biens assurés ou non assurés, endommagés à la suite d'un sinistre.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-66**

**Approbation du règlement numéro 119 de la Société de transport de Lévis**

Réf. : [EI-2011-105](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'approuver le Règlement numéro 119 de la Société de transport de Lévis autorisant un emprunt à long terme de 1 675 000 \$ pour le financement de deux (2) autobus articulés (60 pieds) à plancher surbaissé, tel qu'il est adopté par sa résolution 2011-164.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2011-11-67**

**Attribution du contrat pour la fourniture de services techniques d'exploitation et de maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées**

Réf. : [EI-TE-2011-026](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services techniques d'exploitation et de maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées (appel d'offres 2011-50-81) pour une période de trois ans à Aquatech, société de gestion de l'eau inc., de la façon suivante :

- pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, au prix de 808 500 \$, avant TPS et TVQ;
- pour l'arrondissement de Desjardins, au prix de 651 000 \$, avant TPS et TVQ;

conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2011-11-68**

**Détermination de zones d'arrêt et installation et enlèvement de panneaux d'arrêt**

Réf. : [EI-GEN-2011-113](#)

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De déterminer des zones d'arrêt et décréter l'installation de panneaux d'arrêt aux endroits suivants :

236° sur la rue Suzor-Côté, à l'intersection de la rue Marc-Aurèle-Fortin, en direction nord et en direction sud, dans le secteur Lévis;

237° sur la rue des Grenats, à l'intersection de la rue des Agates, en direction nord-ouest et sud-est, dans le secteur Lévis.

De décréter l'enlèvement des panneaux d'arrêt suivant :

11° sur la rue Suzor-Côté, à l'intersection de la rue Charles-Huot, en direction nord et en direction sud, dans le secteur Lévis.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2011-11-69**

### **Financement de la dépense relative à la fourniture de services professionnels pour la réalisation de diverses études et de services**

Réf. : [EI-GEN-2011-124](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Michel Turner

De financer la dépense relative aux services professionnels afférents au prolongement des services d'aqueduc et d'égout de la rue Thomas-Chapais (secteur Lévis) et du quartier Boutin-sud (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) au montant maximal de 65 000 \$ à même l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté à être renfloué à la suite de l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt à être adopté pour financer cette dépense.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2011-11-70**

### **Attribution du contrat pour la collecte, le transport et la disposition des cendres volantes et de la chaux usée provenant des opérations de l'incinérateur**

Réf. : [EI-MR-2011-047](#)

ATTENDU la demande de soumissions;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'attribuer le contrat pour la collecte, le transport et la disposition des cendres volantes et de la chaux usée provenant des opérations de l'incinérateur (appel d'offres 2011-50-87) à Stablex Canada inc., pour une période de cinq ans, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 252 000 \$, avant



TPS et TVQ, pour la première année du contrat, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-71**

##### **Modifications au contrat relatif à la réfection du bassin du four de l'incinérateur**

Réf. : [EI-MR-2011-044-R-2](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Michel Patry

De modifier le contrat relatif à la réfection du bassin du four de l'incinérateur conformément aux ajustement des quantités unitaires et des avis de changements annexés à la fiche de prise de décision EI-MR-2011-044-R-2, pour une dépense de 59 297\$ avant TPS et TVQ, déjà financée à même le règlement d'emprunt RV-2008-07-20, compte tenu que ces modifications constituent des accessoires à ce contrat et n'en changent pas la nature, pour les motifs énoncés à cette fiche de prise de décision.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-72**

##### **Modification du contrat relatif aux travaux de mise aux normes et d'augmentation de la capacité de l'usine de production d'eau potable du secteur Desjardins**

Réf. : [EI-TE-2011-025-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier le contrat relatif aux travaux de mise aux normes et d'augmentation de la capacité de l'usine de production d'eau potable du secteur Desjardins attribué par la résolution CV-2009-07-83, conformément aux ordres de changements apparaissant à la liste jointe en annexe 1 de la fiche de prise de décision EI-TE-2011-025-R-1, compte tenu que ces modifications constituent des accessoires à ce contrat et n'en changent pas la nature, pour les motifs énoncés à cette fiche de prise de décision et à ses annexes.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-73**

##### **Dépôt du rapport annuel 2010 des activités de la Direction du service de police**

Réf. : [POL-2011-030-R-1](#) et POL-2011-030-R-1-C-1

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Serge Côté

De prendre acte du rapport annuel 2010 des activités de la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-74**

##### **Dépôt du rapport annuel 2010 de la Direction du service de la sécurité incendie**

Réf. : [INC-2011-017](#), [INC-2011-017-C-1](#) et [INC-2011-017-C-2](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De prendre acte du rapport annuel 2010 des activités de la direction du service de la sécurité incendie.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-75**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition d'un panneau de contrôle pour l'ascenseur du Centre culturel de Lévis**

Réf. : [DVC-EQR-2011-023](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'un panneau de contrôle pour l'ascenseur du Centre culturel de Lévis, d'affecter un montant de 7 475 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-76**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition d'une scène mobile**

Réf. : [DVC-EQR-2011-024](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'une scène mobile, d'affecter un montant de 65 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'année 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant, en tenant compte de cette dépense dans l'enveloppe maximale de 35 M \$ d'emprunt net prévu pour les dépenses d'immobilisation pour l'année 2011.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-77**

**Financement de la dépense relative à la construction d'une gloriette au parc des Chutes-de-la-Chaudière**

Réf. : [DVC-SPO-2011-028](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De financer la dépense relative à la construction d'une gloriette au parc des Chutes-de-la-Chaudière au montant maximal de 17 000 \$ à même l'excédent de fonctionnement affecté de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-78**

**Entente à intervenir avec l'Université du Québec à Rimouski et le cégep de Lévis-Lauzon**

Réf. : [DVC-BIB-2011-013](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

Sous réserve de l'entrée en vigueur d'une modification au Règlement RV-2002-00-50 concernant l'établissement, le maintien et le fonctionnement des bibliothèques publiques, de conclure l'entente à intervenir avec l'Université du Québec à Rimouski et le cégep de Lévis-Lauzon, concernant l'accès aux ressources documentaires et aux services en documentation de l'ensemble des bibliothèques des parties à l'entente, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DVC-BIB-011-013, et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière, de même que de désigner Suzanne Rochefort, chef du Service des bibliothèques, pour agir à titre de représentante de la Ville au comité de coordination prévu à cette entente ou, en son absence, un coordonnateur ou une coordonnatrice de ce service.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-79**

**Aide financière à des organismes de la communauté**

Réf. : [DVC-SPO-2011-038](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'accorder aux organismes de la communauté suivants l'aide financière indiquée afin de maintenir leurs activités auprès de la population lévisienne :

- |  |           |
|--|-----------|
| ▪ Association du baseball mineur Chaudière-Est | 4 692 \$  |
| ▪ Association de baseball Chaudière-Ouest      | 10 196 \$ |

▪ Club de boxe olympique de Lévis	5 250 \$
▪ Le club de curling Etchemin (1961) ltée	6 050 \$
▪ Club de gymnastique gymnamic	13 750 \$
▪ Association du hockey mineur les éclaireurs Chaudière-Etchemin	5 550 \$
▪ Organisation du hockey mineur Pointe-Lévy inc.	11 050 \$
▪ Association du hockey mineur Chaudière-Ouest	5 775 \$
▪ Club de natation les riverains inc.	1 100 \$
▪ Le club de natation des Chutes-de-la-Chaudière	4 550 \$
▪ Club de patinage artistique Saint-Romuald Saint-Jean inc.	7 840 \$
▪ C.P.A. des cygnes St-Étienne inc.	1 500 \$
▪ Club de patinage artistique de Charny	3 616,27 \$
▪ C.P.A. élan BSR inc.	3 050 \$
▪ Club de patinage de vitesse de Lévis	7 800 \$
▪ Association de ringuette Chutes-de-la-Chaudière	4 050 \$
▪ Le club de ski de fond St-Étienne inc.	3 730 \$
▪ Association de soccer de Chaudière-Est (A.S.C.E.)	14 815,84 \$
▪ L'association de soccer de Pointe-Lévy	9 050 \$
▪ Club tae kwon-do Pointe-Lévy inc.	4 550 \$
▪ Club de taekwon do de Charny	1 500 \$
▪ Club Yoseikan Chaudière-Ouest	6 050 \$

Adoptée à l'unanimité

## CV-2011-11-80

### Aide financière à des organismes de la communauté

Réf. : [DVC-SOC-2011-031](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accorder aux organismes de la communauté suivants l'aide financière indiquée afin de maintenir leurs activités auprès de la population lévisienne :

• Club optimiste Lévis St-Jean	2 500 \$
• Le tremplin centre pour personnes immigrantes et leurs familles	3 600 \$

Adoptée à l'unanimité

## CV-2011-11-81

### Désignation de membres du comité de retraite du régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Lévis, régime 31 986

Réf. : [FSA-TRE-2011-024](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Turner

De renouveler, pour un mandat de trois ans, la désignation de Claude Guérin, directeur des Ressources humaines, Francine Melançon, coordonnatrice division régimes collectifs et des avantages sociaux du Service de la trésorerie, Marcel Rodrigue, directeur des Finances et des services administratifs et trésorier, et Sabin Tremblay à titre de représentants de l'employeur au comité

de retraite du régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Lévis, régime 31 986, et ce, rétroactivement à novembre 2009.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-82**

**Demande au gouvernement du Québec de reconduire le programme AccèsLogis Québec**

Réf. : [URBA-2011-152](#)

ATTENDU QUE partout au Québec des ménages locataires soit des familles, des aînés en perte d'autonomie, des personnes sans-abri ou vulnérables et des personnes seules, ont des besoins pressants de logements à prix abordable;

ATTENDU QUE des ménages de Lévis ont des besoins de logements abordables;

ATTENDU QUE le programme AccèsLogis Québec permet de réaliser des logements qui répondent à ces besoins;

ATTENDU QUE le programme AccèsLogis Québec a des retombées sociales et économiques vitales dans notre milieu;

ATTENDU QUE les budgets du programme AccèsLogis Québec sont pratiquement épuisés et ne pourront répondre à tous les projets en développement dans notre municipalité et au Québec;

ATTENDU QUE le GRT Habitation Lévy soutient actuellement 11 projets totalisant près de 405 logements qui risquent de ne pas voir le jour si le Budget 2012 n'annonce pas de nouvelles programmations AccèsLogis;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

De demander au gouvernement du Québec :

- de maintenir un programme de développement de logements communautaires adapté aux besoins, fonctionnel et applicable sur l'ensemble du territoire québécois;
- de maintenir un programme qui permet de réaliser des logements dans les différents contextes territoriaux du Québec et qui est équitable quant à la participation requise par les milieux;
- de poursuivre sans délai le programme AccèsLogis Québec à long terme et d'allouer dans son prochain budget les sommes nécessaires pour réaliser 3 000 logements par année pendant un minimum de 5 ans.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-83**

**Modification de la résolution CV-2009-09-60 « Acquisition de servitude sur une partie des lots 2 678 372 et 2 678 373 du cadastre du Québec (rue de l'Église, secteur Saint-Romuald) »**

Réf. : [DEV-2011-211](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Serge Côté

De modifier la résolution CV-2009-09-60 « Acquisition de servitude sur une partie des lots 2 678 372 et 2 678 373 du cadastre du Québec (rue de l'Église, secteur Saint-Romuald) » par le remplacement :

- du nombre « 6 756,2 » par le nombre « 5 333,9 »;
- des mots, des noms et du nombre « de Michel Robitaille, arpenteur-géomètre, minute 14 676 » par les mots et les chiffres « annexé à la fiche de prise de décision DEV-2011-211 »;
- des mots et des chiffres « en conséquence l'acte de servitude annexé à la fiche de prise de décision DEV-2009-213 » par les mots « tout document à cet effet ».

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-84**

**Contrat de prêt à usage à intervenir avec la Table agroalimentaire de Chaudière Appalaches concernant le lot 2 433 283 du cadastre du Québec (Terrasse de Lévis)**

Réf. : [DEV-2011-222](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De conclure le contrat de prêt à usage à intervenir avec la Table agroalimentaire de Chaudière-Appalaches pour l'utilisation par cet organisme d'une partie du lot 2 433 283 du cadastre du Québec à des fins de marché de Noël extérieur, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2011-222 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce contrat et de fournir à cet organisme le support requis sur le plan logistique et technique sous réserve des disponibilités financières et matérielles selon les paramètres indiqués à cette fiche de prise de décision.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-85**

**Demande relative à la contribution à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et acquisition des lots 4 620 438 et autres du cadastre du Québec (secteur de la rue des Bourdaines, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

Réf. : [DEV-2011-045](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De demander à 2969-5210 Québec inc., Madeleine Dubé et Les immeubles CEH s.e.n.c. de verser solidairement une somme de 29 466,09 \$ à titre de contribution à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels relative à l'opération cadastrale faisant l'objet du plan préparé par Daniel Ayotte, arpenteur-géomètre, minute 5 928.

Sous réserve de la confirmation de la Direction du développement à l'effet que la réception provisoire des travaux municipaux prévus à l'entente faisant l'objet de la fiche de prise de décision DEV-2011-045 a été acceptée par la Ville :

- ✓ d'acquérir à titre gratuit les lots 4 620 439, 4 620 451, 4 620 452, 4 620 453 et 4 620 454 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés solidairement par 2969-5210 Québec inc., Madeleine Dubé et Les immeubles CEH s.e.n.c., d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition;
- ✓ d'acquérir à titre gratuit le lot 4 620 438 du cadastre du Québec à des fins de bassin de rétention, les frais relatifs à cette transaction à être assumés solidairement par 2969-5210 Québec inc., Madeleine Dubé et Les immeubles CEH s.e.n.c. et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2011-11-86

**Avis de motion du Règlement RV-2011-11-36 décrétant une taxe spéciale pour pourvoir au paiement des dépenses excédentaires à celles autorisés au Règlement numéro 145 pourvoyant au paiement des honoraires professionnels relatifs à la poursuite en Cour dans le dossier des infrastructures industrielles et décrétant l'appropriation des deniers nécessaires (400 000 \$) par un emprunt obligataire remboursable en dix (10) ans**

Réf. : [AGR-2011-038](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2011-11-36 décrétant une taxe spéciale pour pourvoir au paiement des dépenses excédentaires à celles autorisés au Règlement numéro 145 pourvoyant au paiement des honoraires professionnels relatifs à la poursuite en Cour dans le dossier des infrastructures industrielles et décrétant l'appropriation des deniers nécessaires (400 000 \$) par un emprunt obligataire remboursable en dix (10) ans.

Ce règlement a pour objet de décréter une taxe spéciale pour pourvoir au paiement des dépenses excédentaires à celles autorisées au Règlement numéro 145 pourvoyant au paiement des honoraires professionnels relatifs à la poursuite en Cour dans le dossier des infrastructures industrielles et décrétant l'appropriation des deniers nécessaires (400 000 \$) par un emprunt obligataire remboursable en dix (10) ans, et ce, à un taux suffisant sur les immeubles



identifiés et aux conditions édictées conformément à l'article 11 du Règlement numéro 367 pourvoyant à l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire sur le chemin Olivier, chemin Industriel, rue Chouinard et une partie du chemin Filteau, ainsi qu'à l'appropriation des deniers nécessaires par un emprunt à long terme n'excédant pas 5 500 000 \$ par obligations, remboursable en 20 ans, adopté par l'ex-Municipalité de Bernières, et ce, pour pourvoir au versement annuel au fonds général de 1/10 d'un montant de 670 000 \$ à compter de l'année 2012 pour une période de dix ans.

---

#### **CV-2011-11-87**

##### **Avis de motion du Règlement RV-2011-11-37 modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**

Réf. : [EI-GEN-2011-113](#)

Le conseiller Simon Théberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2011-11-37 modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet d'accorder à des résidents des bâtiments sis aux numéros civiques 3692, 3696, 3698 et 3664, rue Saint-Laurent (secteur Lévis), un droit exclusif de stationner un véhicule sur le côté de la rue Saint-Laurent en front de ce bâtiment, sauf lors d'une opération de déneigement.

---

#### **CV-2011-11-88**

##### **Adoption du Second projet de règlement RV-2011-11-25 sur les usages conditionnels**

Réf. : [URBA-2011-156](#)

ATTENDU la recommandation de la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Second projet de règlement RV-2011-11-25 sur les usages conditionnels, avec changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2011-10-25, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-2011-156.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-89**

##### **Adoption du Règlement RV-2011-11-34 édictant le code d'éthique et de déontologie des membres du conseil de la Ville**

Réf. : [AGR-2011-048](#), [AGR-2011-048-C-1](#) et règlement



ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-34 édictant le code d'éthique et de déontologie des membres du conseil de la Ville a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'édicter le code d'éthique et de déontologie des membres du conseil de la Ville, comprenant essentiellement les valeurs de la Ville en matière d'éthique, les règles déontologiques devant être observées et les sanctions applicables à un manquement à l'égard de ce code ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2011-11-34 édictant le code d'éthique et de déontologie des membres du conseil de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-90**

#### **Adoption du Règlement RV-2011-11-26 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement**

Réf. : [URBA-2011-142](#)

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-26 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de modifier le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement ;

ATTENDU la recommandation de la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2011-11-26 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-91****Adoption du Règlement RV-2011-11-35 sur les heures de circulation des véhicules hors route**

Réf. : [DG-2011-138](#)

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-35 sur les heures de circulation des véhicules hors route a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de permettre la circulation des véhicules hors route entre 24 heures et 6 heures ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'adopter le Règlement RV-2011-11-35 sur les heures de circulation des véhicules hors route.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-92****Félicitations à l'équipe de hockey Lévis**

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter les employés qui ont participé au match de hockey qui a eu lieu à Québec le 20 novembre 2011 au bénéfice de Centraide.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-93****Félicitations à Guy Dionne et Christine Tremblay**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Guy Dionne et Christine Tremblay pour l'organisation et le succès de l'événement Semaine d'activités récréatives et sportives pour les 50 ans et plus qui s'est tenu du 7 au 13 novembre 2011, au bénéfice des personnes âgées du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-94****Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

**CV-2011-11-95**

**Période de questions**

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2011-11-96**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

À 20 heures 40, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---